



MIAMI-DADE COUNTY PUBLIC SCHOOLS

**DOC
TYPE 4219E**

DATE (MM/DD/YY)				
PRINT STUDENT'S NAME	(LAST)	(FIRST)	(M.I.)	STUDENT ID. NO.
_____				_____

HOME LANGUAGE SCREENING QUESTIONNAIRE

School: _____ Grade: _____ Date of Birth: _____

Respondent's Name: _____ Father [] Mother [] Guardian [] Other: _____

Examiner/Teacher's Name: _____



1. What is/are the language(s) spoken most often in the child's home? _____
2. What language was the child exposed to first? _____
3. Does the child have problems communicating at home? Yes/No _____ If yes, explain, how does your child communicate with you? _____
4. What language is used with the child? _____
 - a. Language used by the mother with the child: _____
 - b. Language used by the father with the child: _____
 - c. Language used by the child with sibling(s): _____
 - d. Language used by the child with his/her peers: _____
5. Does the child have difficulties following spoken directions? Yes/No _____ Describe: _____
6. In what country, and when, was the child first introduced to English? _____ Age: _____
7. Describe the setting in which the child first learned English. _____
8. Has the child been taught in his/her native language? Yes/No _____ If yes, explain _____
9. Is the child frustrated about communicating in English? Yes/No _____ Describe: _____
10. Does the child watch television in a language other than English? Yes/No _____ If yes, in which language? _____
11. Does the child listen to the radio in a language other than English? Yes/No _____ If yes, in which language? _____
12. Does the child read or is read books, magazines, etc., in a language other than English at home? Yes/No _____ If yes, in which language? _____ Types of Material: _____

Parent/Guardian Signature

Date



ESCUELAS PÚBLICAS DEL CONDADO MIAMI-DADE

TIPO DE DOCUMENTO 4219S

NOMBRE IMPRESO DEL ESTUDIANTE			FECHA (MES/DÍA/AÑO)
(Apellido)	(Nombre)	(Inicial)	
NÚMERO DE IDENTIDAD DEL ESTUDIANTE			

CUESTIONARIO DE INVESTIGACIÓN DEL IDIOMA USADO EN EL HOGAR
(Spanish)

Escuela: _____ Grado: _____ Fecha de Nacimiento: _____

Nombre de la Persona que respondió: _____ Padre [] Madre [] Guardían [] Otro: _____

Nombre del Examinador /Maestro: _____

1. ¿Cuál o cuáles son los idiomas que se hablan más frecuentemente en el hogar del niño? _____

2. ¿A qué idioma estuvo expuesto inicialmente el niño? _____

3. ¿Tiene problemas el niño comunicándose en el hogar? Sí/No _____ Si contestó sí, explique cómo su niño se comunica con usted: _____

4. ¿Qué idioma se usa con el niño en el hogar?

a. Idioma que usa la madre con el niño _____

b. Idioma que usa el padre con el niño _____

c. Idioma que usa el niño con su (s) hermano(s) _____

d. Idioma que usa el niño para comunicarse con sus compañeros _____

5. ¿Tiene dificultades el niño en seguir instrucciones verbales? Sí/No _____ Describalas: _____

6. ¿En que país y cuándo estuvo expuesto el niño por primera vez al idioma inglés? _____ Edad: _____

7. Describa el medio ambiente en el cual inicialmente el niño aprendió el inglés. _____

8. ¿Ha recibido el niño educación en su idioma nativo? Sí/No _____ Si la respuesta es sí, explique _____

9. ¿Se siente el niño frustrado comunicándose en inglés? Sí/No _____ Describa: _____

10. ¿Mira el niño la televisión en algún otro idioma que no sea el inglés? Si/No _____ Si la respuesta es sí, en qué idioma? _____

11. ¿Escucha el niño la radio en algún otro idioma que no sea el inglés en el hogar? Sí/No _____ Si la respuesta es sí, ¿en qué _____

12. ¿Lee el niño o se le lee al niño libros, revistas, etc., en algún otro idioma que no sea el inglés? Sí/No _____ Si la respuesta es sí, ¿en qué idioma? _____ Tipos de Materiales: _____

Firma del Padre / Tutor

Fecha



LEKÒL PIBLIK MIAMI DADE
BIWO EDIKASYON ELÈV EKSEPSYONÈL
AK SÈVIS ELÈV / KARYÈ PWOFEYONÈL

DOC
TYPE 4219H

Ekri non Elèv (siyati) (non) (M.I.)

Dat (Mwa) (Jou) (Ane)	_____
Nimewo Idantifikasyon Elèv la	_____

HOME LANGUAGE SCREENING QUESTIONNAIRE
(Haitian-Creole)

Lekòl _____ Klas _____ Dat Fèt _____

Non moun ki ap reponn nan _____ Papa [] Manman [] Gadyen [] Lòt: _____

Non Evalyatè/Pwofesè _____

1. Ki lang ki pale pi souvan kay timoun nan? _____

2. Ki premye lang timoun nan te tande? _____

3. Èske timoun nan gen pwoblèm pou li kominike ak moun lakay li (wi / non) _____. Si wi, esplike kouman timoun nan komimike avè w? _____

4. Ak ki lang nou sèvi lè nou ap pale ak timoun nan?

a. lang manman an pale ak timoun nan? _____

b. lang papa a pale ak timoun nan? _____

c. lang timoun nan pale ak frè l ak sè l? _____

d. lang timoun nan pale ak zanmi / kanmarad li? _____

5. Èske timoun nan gen difikilte pou l swiv direksyon lè yo pale avè l? Wi / Non _____ esplike: _____

6. Nan ki peyi, e ki lè timoun nan te tande anglè premye fwa? _____ Laj: _____

7. Explike ki kote ak kilè timoun nan te tande anglè premye fwa. _____

8. Èske timoun nan te resevwa enstriksyon nan lang li premye pale a? Wi / Non _____ Esplike: _____

9. Eske timoun nan chwazi yon lang nanplas lòt? Wi/Non _____ Si se wi, kilès? _____

10. Èske timoun nan gade televizyon nan yon lòt lang ke anglè? Wi / Non _____ Si wi, nan ki lang? _____

11. Èske timoun nan tande radyo nan yon lòt lang ke anglè? Wi/Non _____ Si wi, nan ki lang? _____

12. Èske timoun nan li, ousnon yo li pou timoun nan nan yon lòt lang ke anglè lè li lakay li? _____
Wi / Non _____ Si wi, nan ki lang _____ Ki kalite liv? _____

Siyati Paran / Gadyen

Dat